



FAMILY NAME

MRN

GIVEN NAME

MALE FEMALE

Facility:

D.O.B. ____/____/____

M.O.

ADDRESS

THE EDINBURGH POSTNATAL DEPRESSION SCALE

LOCATION

COMPLETE ALL DETAILS OR AFFIX PATIENT LABEL HERE

Ke yī ye apiec dhiēth, ke ka yukku nhiaar bukku nyic ētē ye yīn rōt yōk thīn nē ye mēen. Yīn limku ba thanduj de kee kā cī ke thiēec yiic dhuk nhīim nē kā thiāāk kennē yōk ē yīn rōt yōk NĒ NĪN CĪ TĒĒK YIIC KEE DHOROU, ku ka cie tē ye yīn rōt yōk thīn nē yekōölē. Kē bī yī nyuocōth ēkē, cī thōl ē thiāg.

γεν ee cī rōt yōk ke γα mit piōu

- Ee yic, nē thaa thok ēbēn
- Ee yic, nē theε juēc
- yei, acie rōt ē dac looi
- yei, acie rōt ye looi

Ē kennē aye nyuocōth ke “γεν ē ye rōt yōk ke γα mit piōu nē theε juēc yiic” nē nīn cī tēek yiic keedhorou. Thiāg yān kōk cī ke thiēec yiic nē kueer thōg.

1. γεν ee cī ya dōl ku tiēg kā kōk ē koc cōk dal:

- Nē kajuēc cī mēn γan ē lēu
- Acie rōt ye looi aret nē ye mēen
- Akēn rōt looi nē ye mēen
- Akēn rōt kan looi ēbēn

6. Kā ēke cī ya lō nē γa nom:

- Ee yic, ne theε juēc kōk ke γεν kēn guōm bēn ya lēu nē nyindhie.
- Ee yic, nē theε kōk ke γεν kēn guōm bēn ya lēu cī mēn theer diē
- yei, nē theε juēc kōk ke γεν cī guōm bēn ya lēu apieth.
- yei, γεν cī guōm bēn ya lēu cī mēn theer diē

2. γεν ee cī ya rēer ke γa naγ gōth nē kā tueg nē miet ē piōu de kāg:

- Aret awār tēdien theer
- Kaa lik awār tēdien theε
- Aalik aret awār tē theer diē
- Aken rōt kan looi

7. γεν ee cī piōu bēn ya riāk aret aguō cie ye nin:

- Ee yic, nē theε juēc
- Ee yic, nē theε kōk
- yei, acie rōt ē dac looi
- yei, akēn rōt kan looi

3. γεν ee cī γapiōu ya gōk tē cīi kaγ lō nē kuer racic:

- Ee yic, nē theε juēc
- Ee yic, nē theε kōk
- Acie rōt ē looi nē theε juēc
- yei, akēn rōt kan looi

8. γεν ee cī piōu ya riāāk ku naγ niōp de piōu:

- Ee yic, nē theε juēc
- Ee yic, ee rōt dac looi
- yei, acie rōt ē dac looi
- yei, akēn rōt kan looi

4. γεν ee cī ya diēer ku naγ dak de piōu abac ke cīn wēt ē yic:

- yei, akēn rōt kan looi
- Acie rōt ye dac looi
- Ee yic, nē theε kōk
- Ee yic, nē thaa thok ēbēn

9. γεν kēn piōu bēn ya miet arēt, guō ya dhiaau:

- Ee yic, nē theε juēc
- Ee yic, ee rōt dac looi
- Ee rōt looi amāāth
- yei, akēn rōt kan looi

5. γεν ee cī ya riōōc ka naγ ajieth de piōu ke cīn wēt ē yic:

- Ee yic, ee rōt looi arēt
- Ee yic, nē theε kōk
- yei, acie rōt ē dac looi arēt
- yei, akēn rōt kan looi

10. Tāg ē nāg de rōt ee cī ya tuōl ēncōγ γεν:

- Ee yic, ee rōt dac looi
- Ee yic, nē theε kōk
- yei, acie rōt ye dac looi
- yei, akēn rōt kan looi

Completed by _____ Date _____ Total Score: ____ / 30 Total Score for Question 10: ____ / 3
(initials)



SMR060461

Holes Punched as per AS2828.1: 2019

BINDING MARGIN - NO WRITING

NH700633A 220223

DINKA

THE EDINBURGH POSTNATAL DEPRESSION SCALE SMR060.461